

海下灣海岸公園位於西貢西郊野公園北端，海域面積約佔260公頃，是一個受遮蔽的海灣，水質潔淨，具有極高生態價值。本港錄得的84種石珊瑚中，有64種可在此找到。公園亦錄得超過120種珊瑚伴生魚類，97種軟岸沙灘的底棲動物及多種具科學價值的海洋無脊椎動物。海下灣的沿岸，共錄得本地8種原生紅樹中的6種。此外，石灰窯是海下灣的著名古蹟，亦印證了海下灣珊瑚群落悠久的歷史。

The Hoi Ha Wan Marine Park is located north of the Sai Kung West Country Park and covers an area of about 260 hectares. It is a sheltered bay with pristine water quality and high ecological significance. 64 out of 84 stony coral species in Hong Kong are recorded in this marine park. Over 120 species reef-associated fishes, 97 soft shore benthic species and a wide variety of scientifically interested marine invertebrates have been recorded here. 6 out of 8 native true mangroves recorded in Hong Kong are found in Hoi Ha Wan. Furthermore, the historical lime kiln is a famous scenic heritage spot in Hoi Ha Wan that reflects the history and longevity of coral communities in that area.

公共交通

Public Transportations

專線小巴 Mini bus:

7號 西貢市 ↔ 海下村

No. 7 Sai Kung Town ↔ Hoi Ha Village

街渡 Ferry:

黃石碼頭 ↔ 灣仔半島 (逢星期六、日及公眾假期)

* 沿大灘郊遊徑，步行約三十分鐘至海下村

Wong Shek Pier ↔ Wan Tsai Peninsula (Sat, Sun and Public Holidays only)

*Walking along the Tai Tan Country Trail to Hoi Ha Village for about 30 mins.

查詢電話 General Enquiries : 1823

網址 Website : <http://www.afcd.gov.hk>



漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and
Conservation Department

切勿亂拋垃圾，保持香港清潔
Please do not litter and keep Hong Kong clean

海下灣

海岸公園生態遊覽

HOI HA WAN MARINE PARK ECOTOURISM

什麼是生態遊覽？

根據世界自然保育聯盟的定義，生態遊覽的解釋是：

“去享受及欣賞大自然景色（包括過去及現存的文化痕跡），於天然未受破壞的自然環境進行對保育環境有責任感的旅遊及參觀，從而推廣生態環境保護的意識；減少遊人對環境的影響，還可推動當地的社會經濟。”

What is Ecotourism?

According to the World Conservation Union (IUCN), ecotourism means: “an environmentally responsible travel and visitation to relatively undisturbed natural areas, in order to enjoy and appreciate nature (and any accompanying cultural features – both past and present) that promotes conservation, has low negative visitor impact, and provides for beneficially active socioeconomic involvement of local populations.”

海岸公園遊客守則

在海岸公園內，當局鼓勵遊客（包括潛水人士）欣賞豐富和種類繁多的海洋生物及緊記不要破壞牠們的生境。為保護海洋環境和生物，請緊記下列要點：

- 切勿挖掘沙泥及碎石
- 切勿亂拋垃圾
- 切勿污染海水
- 切勿站立於珊瑚上
- 切勿翻起海岸石頭
- 切勿捕獵或騷擾海洋生物
- 愛護海洋環境
- 避免於浮力控制完全掌握前於珊瑚區潛水
- 切勿於指定下錨區以外下錨
- 切勿撿取活生或已死的海洋生物及其部份(建議使用相機或攝錄機作記錄)
- 遵照海岸公園護理員的指示

The Marine Parks Visitors Code

In marine parks, visitors (including SCUBA divers) are encouraged to appreciate the rich and diverse marine lives and remind not to disturb their habitats. It is important to protect our marine environment and marine life by the following visitors code:

- Do not dig-up the sand and rubbles
- Do not litter
- Do not pollute water bodies
- Do not stand on the corals
- Do not overturn stones and boulders
- Do not hurt or disturb any marine wild life
- Respect our marine environment
- Avoid diving in the coral area before you can master your buoyancy properly
- Do not anchor outside the anchoring areas
- Do not collect any live or dead specimens (it is suggested to take photos or video as records)
- Listen and follow the advice of Marine Parks Warden

